

Mondi Bangkok Company, Limited

ข้อกำหนด และเงื่อนไขทั่วไปในการขาย

1. ขอบเขต

ข้อกำหนดและเงื่อนไขการขายทั่วไปนี้ ("ข้อกำหนดและเงื่อนไข") จะบังคับใช้กับสัมพันธภาพในการจัดหาสินค้าระหว่างคู่สัญญาทั้งสองฝ่ายและจะไม่รวมข้อกำหนดของลูกค้าไม่ว่าจะเป็นเงื่อนไขเฉพาะหรือเงื่อนไขทั่วไปซึ่งอาจปรากฏในใบสั่งซื้อหรือเอกสารของลูกค้าเว้นแต่จะมีหนังสือบอกกล่าวยืนยัน ทั้งนี้ "คำสั่ง" หมายถึงคำสั่งซื้อของลูกค้าทำขึ้น (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "ลูกค้า") สำหรับการซื้อขาย (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "สินค้า") ซึ่งเมื่อ Mondi ได้ตกลงยอมรับคำสั่งแล้วจะถือเป็น ("สัญญา") ระหว่างลูกค้า และ Mondi อนึ่ง "Mondi" หมายถึงบริษัทในกลุ่ม Mondi ที่ขายหรือเสนอขายสินค้าให้กับลูกค้า และ "Mondi Group" หมายถึงบริษัทที่ Mondi Plc. (หรือผู้สืบสิทธิทางกฎหมายของ Mondi Group) ควบคุมอยู่ไม่ว่าโดยตรงหรือโดยอ้อม ซึ่ง "การควบคุม" จะเกิดขึ้นจากสิทธิ สัญญา หรือวิธีการอื่นใดที่ทำให้ Mondi มีอำนาจในการตัดสินใจ โดยเฉพาะอย่างยิ่งกรรมสิทธิ์หรือสิทธิในการใช้ทรัพย์สิน สิทธิ หรือสัญญาอื่นไม่ว่าจะบางส่วนหรือทั้งหมดซึ่งให้อำนาจในการตัดสินใจเกี่ยวกับองค์ประกอบ การลงคะแนนเสียง หรือการตัดสินใจของส่วนงานต่างๆ ของ Mondi ผู้มีอำนาจควบคุมจะได้แก่ผู้ถือครองสิทธิหรือผู้มีสิทธิตามสัญญาที่เกี่ยวข้อง หรือแม้ว่าจะไม่ได้เป็นผู้ถือครองสิทธิดังกล่าวหรือมีสิทธิตามสัญญาแต่มีอำนาจใช้สิทธิที่ได้รับจากสัญญานั้น "บริษัทในเครือ" หมายถึง บริษัททั้งปวงทั้งในปัจจุบันและในอนาคต บริษัทย่อยทั้งทางตรง และ/หรือทางอ้อม หรือบริษัทอื่นทั่วโลกซึ่งถูกคู่สัญญาฝ่ายหนึ่งควบคุม หรืออยู่ภายใต้การควบคุมเดียวกับคู่สัญญาฝ่ายนั้น หรือบริษัทที่ควบคุมคู่สัญญาฝ่ายนั้นนั้นในประเทศต่างๆ ทั่วโลก

2. ข้อเสนอ ข้อมูล การทำสัญญา การยกเลิกสัญญา

การเสนอราคาหรือคำเชิญของ Mondi จะไม่มีผลผูกพัน ทั้งนี้ Mondi ขอสงวนสิทธิ์ในการยกเลิก หรือแก้ไขใบเสนอราคาได้ตลอดเวลา ก่อนที่ Mondi จะยอมรับคำสั่งซื้อของลูกค้า คำสั่งซื้อจะมีผลผูกพันทางกฎหมายเมื่อ Mondi ได้ยืนยันการรับคำสั่งนั้นเป็นลายลักษณ์อักษรแล้วเท่านั้น และเมื่อมีการยืนยันการรับคำสั่งซื้อแล้วจะสามารถแก้ไขคำสั่งได้ก็แต่โดยตกลงกันไว้เป็นลายลักษณ์อักษร (ข้อ 14)

ข้อมูลหรือสารสนเทศเกี่ยวกับคุณภาพใดที่มีอยู่ในแผ่นข้อมูล โบรชัวร์ และข้อมูลอื่นที่หาเป็นเวาจาหรือลายลักษณ์อักษรมีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นการให้ข้อมูลเท่านั้น และไม่มีผลผูกพันทางกฎหมาย และนำมาใช้อ้างไม่ได้เว้นแต่ Mondi จะยืนยันเป็นลายลักษณ์อักษร

หากลูกค้ายกเลิกสัญญาใด Mondi จะมีสิทธิเรียกเงินตามราคาซื้อขายที่หักด้วยต้นทุนทางตรง (เช่น ต้นทุนด้านแรงงาน ต้นทุนการผลิต ต้นทุนวัตถุดิบ)

3. ราคา เงื่อนไขการชำระเงิน ความล่าช้า การหักกลบลบหนี้

เว้นแต่จะตกลงกันเป็นอย่างอื่น คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายได้ตกลงในสัญญาฯ ให้การส่งมอบเป็นไปในรูปแบบ "EXW" (หรือ Ex Works ตาม Incoterms ค.ศ. 2020) ดังนั้นราคาจึงไม่รวมค่าบรรจุหีบห่อ ค่าขนส่งและค่าใช้จ่ายอื่นที่ไม่รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม และภาษีหรืออากรอื่นใดที่ Mondi ต้องชำระ

Mondi ขอสงวนสิทธิ์ในการขึ้นราคาที่เหมาะสมเมื่อใดก็ได้โดยจะคำนึงถึงเหตุอันสมควรซึ่งรวมถึงอัตราเงินเฟ้อ และ/หรือต้นทุนที่เพิ่มขึ้นของสินค้าและวัสดุที่เกิดขึ้นหลังจากทำสัญญาแล้ว โดยเฉพาะอย่างยิ่งเนื่องจากการขึ้นภาษีอากรหรือการจัดเก็บภาษีอื่น การเปลี่ยนแปลงอัตราแลกเปลี่ยน ต้นทุนการขนส่งเพิ่มขึ้น ขึ้นอากร การขึ้นราคาวัตถุดิบ การขึ้นค่าแรงและการเจรจาต่อรองต่างๆ โดยจะส่ง

General Terms and Conditions of Sale

1. Scope

These General Terms and Conditions of Sale ("GTC") shall govern the supply relationship between the parties. Any terms of the customer regardless of any specific or general conditions, which may appear on the purchase order, or other documents of the customer are hereby expressly excluded unless confirmed by written notice. The "Order" means a purchase order placed by a customer (hereinafter "Customer") for the sale and purchase of goods (hereinafter "Goods"), which, once accepted by Mondi forms a contract ("Contract") between the Customer and Mondi. "Mondi" shall mean the respective company within the Mondi group selling or offering Goods to the Customer. "Mondi Group" shall mean any company directly or indirectly controlled by Mondi plc (or any of Mondi plc's legal successors) For the avoidance of doubt, "control" is constituted by rights, contracts or any other means which confer the possibility of exercising decisive influence on Mondi, in particular by ownership or the right to use all or part of the assets or rights or contracts which confer decisive influence on the composition, voting or decisions of the organs of Mondi. Controlling persons are holders of the rights or persons entitled to rights under the contracts concerned, or while not being holders of such rights or entitled to rights under such contracts, have the power to exercise the rights deriving therefrom. "Affiliate(s)" means all of the respective parties' present and future, direct and/or indirect subsidiaries or other companies worldwide which are controlled by the respective party, or which are under common control with the respective party, or companies which control the respective party, worldwide.

2. Offer, Information, Conclusion, Contract Cancellation

Quotes or invitations to treat by Mondi are not binding. Mondi reserves the right to withdraw or revise a quote at any time prior to Mondi's acceptance of the Customer's Order. The Order shall become legally binding only once Mondi has confirmed it in writing. Once the Order has been confirmed, it can only be modified by mutual agreement in writing (Section 14).

Any quality data or information contained in data sheets, brochures and other oral or written information is for information purposes only and not legally binding and should not be relied upon unless confirmed by Mondi in writing.

If the Customer cancels any Contract, Mondi shall be entitled to claim the purchase price deducted by any direct costs that could be reasonably saved (e.g. labour, production, raw material costs).

3. Prices, Terms of Payment, Delay, Set Off

Unless agreed otherwise, "EXW" (Ex Works according to Incoterms 2020) is agreed for the Contracts. Therefore, the prices do not include packing charges, transport costs and expenses and exclusive of the applicable VAT and any other tax or duties payable by Mondi.

Mondi reserves the right to raise the appropriate prices at any time to take into account reasonable causes including inflation and/or cost increases for goods and materials that occur after conclusion of the Contract, in particular due to the increase of imposition of any tax duty or other levy and any variation in exchange rates, increase in transport costs, duties, or raw

หลักฐานให้ลูกค้าตามที่ลูกค้าร้องขอ นอกจากนี้ข้อกำหนดนี้จะนำมาใช้บังคับหากได้ตกลงกันให้ใช้วิธีการขนส่งในรูปแบบอื่นนอกเหนือจาก "EXW"

เว้นแต่จะตกลงกันเป็นอย่างอื่น ราคาซื้อจะต้องชำระเป็นจำนวนสุทธิ (ต้องไม่มีการหักเงินจำนวนใด) ภายใน 30 วันนับจากวันที่ในใบแจ้งหนี้ ทั้งนี้การชำระเงินจะยังไม่ถือว่าเป็นผล (ได้มีการปฏิบัติตามกฎหมายแล้ว) จนกว่า Mondi จะได้รับการยืนยันการชำระเงินในราคาซื้อเต็มจำนวนจากธนาคาร

หากลูกค้าไม่ชำระเงินในวันครบกำหนดชำระ Mondi สามารถเรียกเก็บดอกเบี้ยร้อยละ 15 ต่อปีเป็นรายวัน รวมทั้งค่าใช้จ่ายในการเรียกเก็บเงินโดยมีจำนวนอย่างต่ำ 2,500 บาท นอกจากนี้ Mondi อาจเรียกชดเชยสำหรับความเสียหายอื่นที่เกิดจากลูกค้าตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ และ/หรือกฎหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง โดยเฉพาะอย่างยิ่งค่าใช้จ่ายที่จำเป็นสำหรับการเรียกเก็บเงิน หรือมาตรการเรียกคืนหนี้ที่กระทำนอกศาล

นอกจากนี้ จำนวนเงินอื่นที่ค้างชำระที่ลูกค้าเป็นหนี้ Mondi ซึ่งยังไม่ถึงกำหนดชำระจะเป็นอันครบกำหนดต้องชำระทันที

Mondi ยังมีสิทธิ์ปฏิเสธที่จะส่งมอบสินค้าที่เหลือทั้งหมด หรือทำการบอกเลิก หรือยกเลิกสัญญา ซึ่งมีผลทันทีโดยทำคำบอกกล่าวเป็นลายลักษณ์อักษร และเรียกให้คืนสินค้าที่ส่งไปแล้ว หรือเรียกให้ชำระเงินล่วงหน้า และ/หรือเรียกให้การจัดหาหลักประกันมาให้อุ่นใจจนกระทั่งได้ชำระเงินตามใบแจ้งหนี้ที่ยังค้างชำระทั้งหมด ทั้งนี้โดยไม่กระทบสิทธิ์อื่นของ Mondi แต่อย่างใด ข้อกำหนดเดียวกันนี้จะนำมาใช้บังคับหาก Mondi ทราบถึงปัญหาที่ทำให้เกิดข้อสงสัยเกี่ยวกับความน่าเชื่อถือของลูกค้า เช่น การที่ลูกค้าไม่ชำระตัวแลกเงินและเช็ค

หาก Mondi และลูกค้าได้ตกลงกันเป็นลายลักษณ์อักษรเกี่ยวกับแผนการชำระเงินเพื่อจ่ายใบแจ้งหนี้ และลูกค้าไม่ชำระเงินในวันครบกำหนดชำระตามที่ตกลงกันตามแผนดังกล่าว เงินทั้งหมดจะเป็นอันครบกำหนดในวันครบกำหนดชำระเดิมรวมทั้งดอกเบี้ยจากการชำระล่าช้าตามวันชำระเดิมในอัตราดอกเบี้ยที่ระบุไว้ข้างต้น

ลูกค้าจะไม่มีสิทธิ์รับการชำระเงินจำนวนใดที่ต้องชำระให้ Mondi และลูกค้าจะไม่มีสิทธิ์ทำการหักกลบลบหนี้เว้นแต่จะมีการร้องแย้งที่เกิดขึ้นตาม (1) สัญญาอื่นที่หาขึ้นระหว่างคู่สัญญาทั้งสองฝ่ายซึ่งแตกต่างจากสัญญา ตามที่กำหนดความหมายไว้โดยข้อกำหนดและเงื่อนไข (2) Mondi ยอมรับโดยทำคำบอกกล่าวเป็นลายลักษณ์อักษร หรือคำตัดสินของศาลที่เป็นที่สุดและมีผลผูกพันทางกฎหมายได้ให้การรับรอง หรือมิได้โต้แย้ง

Mondi ขอสงวนสิทธิ์ในการหักกลบลบหนี้ที่ลูกค้าหรือบริษัทในเครือของลูกค้าต้องชำระให้ Mondi หรือบริษัทใน Mondi Group กับเงินที่ Mondi ต้องชำระให้ลูกค้าหรือบริษัทในเครือของลูกค้า

Mondi อาจบอกเลิกหรือยกเลิกสัญญา ซึ่งมีผลบังคับทันทีโดยทำคำบอกกล่าวเป็นลายลักษณ์อักษรหากลูกค้าเข้าสู่กระบวนการชำระหนี้โดยสมัครใจกับเจ้าหนี้ของตน ถูกดำเนินกระบวนการล้มละลาย ได้รับคำสั่งทางปกครอง เข้าสู่การชำระบัญชี หรือมีการแต่งตั้งผู้พิทักษ์ทรัพย์ ทั้งนี้การบอกเลิกหรือยกเลิกสัญญา จะไม่กระทบต่อสิทธิ์ของ Mondi ตามกฎหมายที่เกี่ยวข้องอย่างใด

4. การส่งมอบและการส่งผ่านความเสี่ยง

หากตกลงให้ทำการขนส่งในรูปแบบอื่นที่ไม่ใช่ "EXW" ความเสี่ยงจากการสูญหายหรือความเสียหายจะตกเป็นของลูกค้าอย่างช้าเมื่อทำการส่งสินค้า อนึ่งการทำประกันภัยการขนส่งจะทำได้ก็ต่อเมื่อลูกค้าได้แจ้งอย่างชัดเจนให้ทำโดยลูกค้าจะออกค่าใช้จ่ายเอง หากการส่งมอบล่าช้าเนื่องจากเหตุที่ลูกค้าสามารถควบคุมได้ตามสมควรความเสี่ยงด้านราคาจะส่งตกเป็นของลูกค้า ณ วันที่แจ้งให้ทราบถึงความพร้อมในการจัดส่ง ทั้งนี้ Mondi มีสิทธิ์ที่จะออกใบแจ้งหนี้ค่าใช้จ่ายที่ค้างชำระที่เกิดขึ้นเนื่องจากความล่าช้าดังกล่าว โดยไม่กระทบต่อสิทธิ์อื่นของ Mondi ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงค่าคลังสินค้าภายในหรือภายนอกโดยเริ่มตั้งแต่วันที่แจ้งให้ทราบถึงความพร้อมในการจัดส่งจนถึงเมื่อทำการจัดส่ง หรือจนเมื่อมีการบอกเลิกหรือยกเลิกสัญญา โดยไม่ผลทันทีและจะจำหน่ายสินค้าตามดุลยพินิจของ Mondi

material price rises or labour costs and collective bargaining agreements. Proof of these will be furnished to the Customer on request. This applies also if other modes of transport than "EXW" have been agreed.

Unless otherwise agreed, the purchase price is payable net (with no deductions) within 30 days from the invoice date. Payments are not considered to be effected (legally fulfilled) until Mondi receives payment confirmation of the full purchase price from its banking institution.

If the Customer fails to pay on the due date Mondi may charge interest of annually 15% on a daily basis as well as collection costs with a lump sum of at least THB 2,500 collection; Additionally, Mondi may claim compensation for other damage caused by the Customer under the Civil and Commercial Code and/or other applicable law, in particular the necessary costs of appropriate extrajudicial debt collection or recovery measures.

In addition, all other amounts owed by the Customer to Mondi which are not yet due, shall become due and payable immediately.

Furthermore, and without prejudice to Mondi's other rights, Mondi is entitled to refuse to deliver all outstanding Goods, terminate/rescind the Contract with immediate effect by written notice and demand return of the Goods delivered or demand prepayment and/or the provision of security until all unpaid invoices have been settled. The same applies if Mondi is aware of circumstances which are appropriate to question the creditworthiness of the Customer such as e.g., in case of non-payment of bills of exchange and checks.

If Mondi and the Customer agree by written notice on a payment plan for the settlement of invoices and the Customer fails to make any payment on the respective due date as agreed under such plan, the total amount shall become due on the original due date, including interest for late payment as per the original payment date and in accordance with the interest rate as stated above.

The Customer shall not be entitled to withhold payment of any amount due to Mondi nor shall the Customer have any right of set-off unless for counterclaims arising under (i) a contract concluded between the parties different from the respective Contract as defined by these GTC; and (ii) are either acknowledged by Mondi by written notice, or undisputed or recognized by final and legally binding court decision.

Mondi reserves the right to off-set any debt due from the Customer or any Affiliate of the Customer to Mondi or any company within the Mondi Group against any amount due to the Customer or any Affiliate of the Customer.

Without prejudice to Modi's right under applicable law, Mondi may terminate or rescind the Contract with immediate effect by written notice if the Customer enters into a voluntary arrangement with its creditors, is subject to a bankruptcy proceeding, suffers an administration order, goes into liquidation or has a receiver appointed.

4. Delivery and Passing of Risk

If other modes of transport than "EXW" have been agreed, the risk of loss or damage shall pass to the Customer at the latest upon dispatch of the Goods. Transportation insurances shall only be concluded upon the Customer's explicit instruction and at its own expense. If delivery is delayed due to circumstances within the Customer's reasonable control, the price risk shall pass to the Customer at the date of notification of readiness for delivery. Without prejudice to its other rights, Mondi shall be entitled to invoice all costs arising due to such delay, including but not limited to internal or external warehousing costs starting from the notification of readiness to dispatch or to terminate/rescind the Contract with

โดยมีเงื่อนไขว่าระยะเวลาผ่อนผันตามสมควรซึ่งได้แจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรให้ลูกค้าทราบถึงความประสงค์ในการจำหน่ายสินค้าได้ครบกำหนดโดยไม่มีภาระดำเนินการใด

5. ระยะเวลาในการส่งมอบ การส่งมอบเพียงบางส่วน ผลต่าง

การยืนยันเป็นลายลักษณ์อักษรของ Mondi (รวมถึงการยืนยันด้วยอีเมล) เกี่ยวกับคำสั่งซื้อจะมีผลบังคับใช้กับเงื่อนไขในการส่งมอบ วิธีการส่งและปริมาณสินค้า โดย Mondi มีสิทธิ์ส่งมอบสินค้าตามคำสั่งซื้อเป็นหลายงวด

วันที่และเวลาที่จัดส่งทั้งหมดจะเป็น EXW และเป็นภาระประมาณการเท่านั้น เว้นแต่ Mondi รับผิดชอบอย่างชัดแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรว่ามีผลผูกพัน

Mondi ไม่จำเป็นต้องส่งมอบของจนกว่าลูกค้าจะได้รับปฏิบัติตามหรือชี้แจงเกี่ยวกับภาระหน้าที่ที่ปรากฏที่เป็นหน้าที่ของลูกค้าก่อนการส่งมอบ (เช่น ข้อบังคับเชิงเทคนิค ข้อบังคับในทางการค้า ใบอนุญาตของทางการ การอนุญาต และใบอนุญาต ฯลฯ) เรียบร้อยแล้ว

หากมีการตกลงตามสัญญาว่าจะต้องได้รับเลตเตอร์ออฟเครดิตหรือมีการชำระเงินล่วงหน้าหรือวางหลักประกัน ระยะเวลาการส่งมอบจะไม่เริ่มขึ้นจนกว่าลูกค้าจะมอบเลตเตอร์ออฟเครดิต ชำระเงินล่วงหน้า หรือจัดหาหลักประกันนั้นให้ Mondi

Mondi มีสิทธิ์ส่งมอบสินค้าซึ่งมีผลต่างด้านปริมาณไม่เกิน +/- 10% ของปริมาณของที่สั่งซื้อ

หากมีการตกลงเงื่อนไขการส่งมอบที่มีผลผูกพันแล้ว และ Mondi ส่งมอบล่าช้าลูกค้าจะให้ระยะเวลาผ่อนผันแก่ Mondi อย่างน้อย 2 สัปดาห์ และลูกค้าจะมีสิทธิ์บอกเลิกสัญญาฯ เฉพาะในกรณีที่ระยะเวลาผ่อนผันนั้นสิ้นสุดลงโดยไม่ได้มีการดำเนินการส่งมอบ

6. การตรวจสอบ การรับประกัน และความรับผิด

6.1 การตรวจสอบ การรับประกัน และการเบี่ยงเบน

ลูกค้าจะต้องตรวจสอบสินค้าทันทีที่มีการส่งมอบ และต้องแจ้งให้ Mondi ทราบโดยเร็วแต่มีภาระส่งมอบสินค้าที่ปลายทางถึงความชำรุดบกพร่องที่เห็นได้ชัดเจน (รวมถึงความเสียหายระหว่างการขนส่งหากมีการตกลงเงื่อนไขการจัดส่งแบบอื่นนอกเหนือจาก EXW) สินค้าไม่ครบ หรือมีความคลาดเคลื่อนจากผลิตภัณฑ์ ข้อกำหนดเกี่ยวกับบรรจุภัณฑ์ และการยืนยันคำสั่งซื้อ ซึ่งลูกค้าจะต้องแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรโดยระบุถึงความชำรุดบกพร่อง ไม่ครบถ้วน หรือความคลาดเคลื่อนนั้น และระบุหมายเลขใบแจ้งหนี้มาด้วย ทั้งนี้ถือว่าสินค้าไม่มีความชำรุดบกพร่องอย่างชัดเจนหลังจากพ้นช่วงเวลา 7 วันนั้น และลูกค้าจะไม่ทำการเรียกร้องจาก Mondi เนื่องจากเหตุดังกล่าว

ให้ลูกค้าทำหนังสือแจ้ง Mondi ทันทีถึงความชำรุดบกพร่องที่ซ่อนอยู่ (รวมถึงความชำรุดบกพร่องที่เกิดขึ้นระหว่างการผลิต) หลังจากตรวจพบ ซึ่งสันนิษฐานว่าความชำรุดบกพร่องที่ซ่อนอยู่โดยปกติแล้วจะสามารถตรวจพบได้ภายในระยะเวลา 60 วันหลังจากสินค้ามาถึงเว้นแต่ลูกค้าจะสามารถพิสูจน์ได้ว่าไม่สามารถตรวจพบความชำรุดบกพร่องนั้นได้ภายในระยะเวลาดังกล่าว สินค้าที่ชำรุดบกพร่องต้องเก็บไว้ให้ Mondi ตรวจสอบเป็นเวลา 14 วันนับจากวันที่แจ้งและต้องไม่ส่งคืนให้ Mondi หาก Mondi ไม่ได้ขอ ตัวอย่างสินค้าที่พบว่ามีความชำรุดบกพร่องให้ส่ง Mondi เมื่อ Mondi ร้องขอ ซึ่งรวมถึงวัตถุแปลกปลอมที่พบในสินค้าและ/หรือบรรจุภัณฑ์ หากลูกค้าไม่ตรวจสอบหรือแจ้ง Mondi เกี่ยวกับความชำรุดบกพร่อง (ไม่ว่าจะปรากฏชัดหรือที่มองไม่เห็น) โดยทำเป็นหนังสือบอกกล่าวลูกค้าจะเสียสิทธิ์เรียกร้องการเยียวยาที่เกี่ยวกับความชำรุดบกพร่องนั้นตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์หรือกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

อย่างไรก็ตาม Mondi ขอสงวนสิทธิ์ในการปฏิเสธการเยียวยา การคืนสินค้า การคืนเงิน หรือจ่ายค่าชดเชยตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์หรือกฎหมายที่เกี่ยวข้องหากปรากฏชัดหรือ Mondi สามารถพิสูจน์ได้ว่าความเสียหายที่เกิดขึ้นกับสินค้านั้นไม่ได้เป็นผลมาจากความชำรุดบกพร่องที่ชัดเจนหรือที่มองไม่เห็น เช่น ความชำรุดบกพร่องหลังการขาย หรือความเสียหายจากการสึกหรอเสื่อมสภาพ

immediate effect and dispose of the Goods at its own discretion provided that an appropriate grace period notified in writing to the Customer announcing the intention to dispose of the Goods has expired with no results.

5. Delivery Term, Partial Deliveries, Variances

Mondi's written confirmation (including per e-mail) of the Order shall be authoritative for the delivery term, mode and quantity. Mondi is entitled to deliver any Order in instalments.

All delivery dates and times are EXW and estimates only unless explicitly guaranteed in writing by Mondi to be binding.

Mondi shall not be obliged to deliver until all obligations incumbent on the Customer before delivery (e.g. technical, commercial requirements, official permits, authorisations and licenses, etc.) have been fulfilled or clarified.

If contractually agreed that a letter of credit has to be obtained or an advance payment or security, the delivery term shall not commence until the Customer provides Mondi with such letter or an advance payment or security.

Mondi is entitled to deliver quantity variances of up to +/- 10% of the quantity ordered.

If binding delivery terms have been agreed upon and Mondi is in delay, the Customer shall grant Mondi an appropriate grace period of at least 2 weeks and only if that grace period expires without result, shall the Customer be entitled to terminate the Contract.

6. Inspection, Warranties and Liability

6.1 Inspection, Warranties and Deviations

The Customer shall deliberately examine the Goods immediately upon delivery. Any apparent defects (including damage in transit if other delivery terms than EXW have been agreed), incompleteness of the Goods or any other variances from the product and packaging specification and confirmation of the Order have to be notified to Mondi immediately, but at least within 7 days, upon delivery of the Goods at the destination by written notice by specifying the defect, incompleteness or other variances, and by quoting the invoice number. It is deemed that there is no apparent defect of the Goods after the lapse of the 7-day period, and the Customer will not claim from Mondi based on the cause.

Any hidden defects (including defects surfacing during manufacturing) have to be notified to Mondi immediately after discovery by written notice. It is assumed that hidden defects are normally detectable within a period of 60 days after arrival unless the Customer is able to prove that it could not have reasonably detected the defect within that period. Defective Goods must be kept available for Mondi's inspections for 14 days from the date of the notification and must not be returned to Mondi without Mondi's request. Upon Mondi's request, specimens of the Goods found faulty must be sent to Mondi. This includes foreign objects found on or in the Goods and/or the packaging. If the Customer fails to inspect or notify Mondi about a defect (whether apparent or latent) by written notice, the Customer's right to claim any remedies with respect to the defect under the Civil and Commercial Code or applicable law shall be forfeit.

Notwithstanding, Mondi reserves its right to reject any remedies, return, refund, or compensation under the Civil and Commercial Code or applicable law if it is evident or Mondi can prove that damage occurred to the Goods is not as a

จนกว่าการร้องเรียนเรื่องการรับประกันจะได้พิสูจน์ให้ปรากฏว่ามีเหตุผลอันสมควร ลูกค้าจะต้องจัดเก็บสินค้าให้เหมาะสมและจัดทำประกันภัยในมูลค่าการขายต่อเติมจำนวนบวกกับค่าขนส่งและค่าคลังสินค้า หากปรากฏว่าการเรียกร้องเกี่ยวกับการรับประกันมีเหตุผลอันสมควร Mondi จะชดเชยค่าใช้จ่ายภายนอกไม่เกินมูลค่าสูงสุดของสินค้าที่ชำรุดบกพร่อง ทั้งนี้ ลูกค้าจะต้องให้ความร่วมมืออย่างเต็มที่กับบริษัทประกันภัยของ Mondi และตัวแทนของบริษัทดังกล่าว

Mondi ขอรับรองและยืนยันตามสัญญาว่าสินค้าจะเป็นไปตามข้อกำหนดเฉพาะที่ตกลงกันไว้ ณ เวลาที่ทำการผลิต การรับประกันนี้มีระยะเวลา 12 เดือนนับแต่วันที่ส่งมอบ ยกเว้นความชำรุดบกพร่องที่เกิดจากการลอกชั้น (Delamination) คุณลักษณะของการปิดผนึกด้วยความเย็นและการปิดผนึกซึ่งจะมีระยะเวลาการรับประกันเป็นเวลา 6 เดือนนับจากวันที่ผลิต

ของตัวอย่าง ตัวอย่าง หรือแบบจำลองที่จัดให้หรือแสดงต่อลูกค้าได้ทำขึ้นเพื่อเป็นข้อมูลเท่านั้น และไม่ได้เป็นเงื่อนไขหรือการรับประกันไม่ว่าจะโดยเจตนาหรือโดยปริยายเกี่ยวกับคุณภาพ ลักษณะ หรือ ความเหมาะสมสำหรับวัตถุประสงค์

หากการเรียกร้องเกี่ยวกับการรับประกันมีเหตุผลอันสมควร Mondi จะเลือกที่จะทำการแก้ไขสินค้าหรือนำของที่ปราศจากข้อผิดพลาดมาเปลี่ยนให้แทนตามดุลยพินิจของ Mondi แต่เพียงผู้เดียว หากการแก้ไขหรือการนำของที่ปราศจากข้อผิดพลาดมาเปลี่ยนแทนให้เป็นไม่ได้หรือ Mondi ทำไม่ได้ในทางการค้า อาจลดราคาให้กับลูกค้า อนึ่ง การรับประกันตามสัญญาที่กำหนดไว้ข้างต้นจะนำมาใช้แทนการรับประกันตามกฎหมายตามที่พึงจะใช้ได้

Mondi จะไม่รับผิดชอบต่อผลต่างเพียงเล็กน้อยจากข้อกำหนดเฉพาะที่ตกลงไว้ และ Mondi จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดขึ้นไม่ว่าจะโดยตรงหรือโดยอ้อมจากคำสั่งหรือข้อกำหนดเฉพาะของลูกค้า การจัดการที่ไม่เหมาะสม ความเสียหายโดยบังเอิญ ความประมาทเลินเล่อ หรือการที่ลูกค้าแก้ไขเปลี่ยนแปลงสินค้า ผลต่างเพียงเล็กน้อยจะไม่ได้แก่ความแตกต่างในเรื่องคุณภาพ ขนาด และปริมาณซึ่งเป็นเรื่องปกติทางการค้า ความคลาดเคลื่อนเพียงเล็กน้อยของตำแหน่งที่พิมพ์และสีที่พิมพ์ หรือคุณภาพของ Print Substrate

Mondi ไม่มีหน้าที่ต้องแจ้งให้ลูกค้าทราบว่าคำแนะนำหรือข้อกำหนดเฉพาะของลูกค้าไม่เหมาะสมเว้นแต่ Mondi จะทราบถึงเรื่องดังกล่าว นอกจากนี้ Mondi จะไม่มีภาระผูกพันในการพิสูจน์อักษรหรือประเมินว่างานพิมพ์นั้นเหมาะสมกับวัตถุประสงค์หรือไม่

6.2 ข้อจำกัดความรับผิด:

Mondi จะต้องรับผิดชอบต่อการกระทำผิดโดยจงใจ (เจตนา) และความประมาทเลินเล่ออย่างร้ายแรงเท่านั้น และจะต้องชำระค่าชดเชยเฉพาะความเสียหายตามจริงซึ่งมีหลักฐานพิสูจน์ที่เพียงพอซึ่งได้นำมาแสดงต่อ Mondi โดยเป็นไปตามวงเงินหรือการลดหย่อนตามกฎหมายที่เกี่ยวข้อง และไม่ว่าในกรณีใดให้ยกเว้นการจ่ายเงินชดเชยสำหรับค่าเสียหายทางอ้อม ค่าเสียหายเชิงลงโทษ ค่าเสียหายที่เป็นผลสืบเนื่อง การสูญเสียรายได้ การสูญเสียกำไร และความเสียหายหรือการสูญเสียอื่นที่คล้ายคลึงกัน

แม้จะมีข้อกำหนดอื่นใดก็ตาม คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายจะไม่ยกเว้นหรือจำกัดความรับผิดของตนเกี่ยวกับเจตนา ความประมาทร้ายแรงหรือความประมาทเลินเล่ออย่างร้ายแรง การเสียชีวิตหรืออันตรายต่อร่างกาย ความรับผิดต่อความเสียหายที่เกิดขึ้นจากสินค้า หรือความรับผิดอื่นใดที่ไม่สามารถจำกัดหรือยกเว้นได้ตามกฎหมาย

นอกจากนี้ข้อจำกัดความรับผิดตามที่กำหนดไว้ในข้อนี้จะใช้บังคับกับตัวแทนทางกฎหมาย พนักงาน และตัวแทนของ Mondi ด้วย

result of the apparent or latent defect, such as after-sale or wear-and-tear damage.

Until the warranty complaint is proven to be justified, the Customer shall provide for appropriate storage and for insurance at full resale value plus transportation and warehouse expenses. In case the warranty claim turns out to be justified, Mondi shall reimburse external expenses to a maximum of the value of the defective Goods. The Customer shall fully cooperate with Mondi's insurance company and their representatives.

Mondi contractually solely commits and warrants that Goods will correspond to the agreed specification at the time of production. The warranty period is 12 months from delivery, except for defects arising from delamination, cold-seal and sealing properties where a warranty period of 6 months from production applies.

Any samples, examples or models supplied or exhibited to the Customer are supplied or exhibited solely for information and in no way represent any express or implied conditions or warranties as to quality, description, fitness for purpose.

If the warranty claims are justified, Mondi at its sole discretion shall have the choice to either rectify the Goods or provide faultless substitution. Only if such rectification or faultless substitution is impossible or commercially unfeasible for Mondi, a price reduction may be granted to the Customer. The contractual warranties set out above shall entirely replace statutory warranties, as far as applicable.

Mondi shall not be liable for negligible deviations from the agreed specifications, nor shall Mondi be liable for damages resulting directly or indirectly from instructions or specifications provided by the Customer, improper handling, wilful damage, negligence, or any alteration of the Goods by the Customer. Negligible deviations are for example, differences in qualities, dimensions and quantities customary in trade, minor variations in the print position and the printing colour or in the quality of the print substrate.

Mondi shall not be obliged to notify the Customer of the unsuitability of its instructions or specifications unless Mondi is aware of such unsuitability. Furthermore, Mondi shall have no obligation to proofread prints or assess if the prints are suitable for the purpose

6.2 Limitations of Liability:

Mondi shall only be liable for wilful misconduct (intent) and gross negligence. Any compensation shall be paid, subject to its limit or reduction by applicable law, only against actual damage which is proven by sufficient evidence presented to Mondi. In any case, any compensation of indirect damages, punitive damages, consequential damages, loss of income, loss of profit, and other similar damages or loss shall be expressly excluded.

Notwithstanding any other provision, neither party excludes or limits its liability for intent, malice or gross negligence, death or bodily harm, mandatory product liability or any other liability which cannot lawfully be limited or excluded.

The liability limitations as set out in this clause shall also apply to Mondi's legal representatives, employees and agents.

7. เหตุสุดวิสัย

Mondi ไม่ต้องรับผิดชอบหรือถือว่าละเมิดสัญญาเนื่องจากล่าช้าในการปฏิบัติตามภาระหน้าที่หรือไม่สามารถปฏิบัติตามภาระหน้าที่ใดของตนหากความล่าช้าหรือการไม่สามารถปฏิบัติตามภาระหน้าที่นั้นได้เกิดจากสาเหตุที่อยู่นอกเหนือความควบคุมตามสมควรของตน ("เหตุสุดวิสัย") ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการนัดหยุดงาน การปิดสถานที่ทำงาน วัสดุหรือพลังงานไม่เพียงพอ การระบาดใหญ่ทั่วโลกหรือโรคระบาด กฎหมาย การกระทำของศาลหรือของรัฐบาล การกักบริเวณ การขาดวิธีการขนส่งและเหตุการณ์หรือสถานการณ์ที่คล้ายคลึงกัน นอกจากนี้ข้อกำหนดนี้จะนำมาใช้บังคับหากผู้จัดหาสินค้าของ Mondi ประสบกับเหตุสุดวิสัยดังกล่าว หากเกิดเหตุสุดวิสัยขึ้นระหว่างที่มีความล่าช้าเกิดอยู่แล้วระยะเวลาผ่อนผันที่ลูกค้าจะต้องให้แก่ Mondi จะต้องไม่สิ้นสุดลงก่อนที่เหตุสุดวิสัยจะยุติ ทั้งนี้ Mondi จะต้องแจ้งให้ลูกค้าทราบถึงวันที่เหตุสุดวิสัยเริ่มต้นและสิ้นสุดลง โดยเร็ว

8. การยึดหน่วงกรรมสิทธิ์ในสินค้า

กรรมสิทธิ์ทางกฎหมายในสินค้าที่จัดส่งทั้งปวงจะยังคงเป็นของ Mondi จนกว่าลูกค้าจะชำระเงินทั้งหมดที่เป็นหนี้ Mondi ซึ่งเกี่ยวข้องกับสัญญาฯ และได้ปฏิบัติตามภาระหน้าที่อื่นทั้งปวงของลูกค้าที่มีต่อ Mondi ซึ่งเกิดขึ้นตามหรือเกี่ยวข้องกับสัญญาฯ เรียบร้อยแล้ว ดังนั้น Mondi จึงมีสิทธิ์ปฏิเสธที่จะส่งมอบสินค้าที่เหลือหรือเรียกให้ส่งคืนสินค้าที่ได้ส่งมอบไปแล้วนอกเหนือจากสิทธิ์อื่นตามข้อกำหนดและเงื่อนไข สัญญาฉบับอื่น หรือตามกฎหมาย จนกว่าจะมีการชำระใบแจ้งหนี้ทั้งปวงที่ยังค้างชำระ

ในกรณีที่สินค้าถูกส่งไปให้ลูกค้าก่อนที่ชำระเงินทั้งหมด ลูกค้าจะต้องรักษาสินค้าให้เป็นไปตามมาตรฐานการดูแลรักษาของผู้เชี่ยวชาญในธุรกิจของลูกค้า และดำเนินการที่อาจก่อให้เกิดความเสียหาย หรือลดมูลค่าของสินค้า

ลูกค้ามีหน้าที่ต้องทำประกันภัยที่เหมาะสมให้สินค้าที่ Mondi ยังคงเป็นเจ้าของเพื่อประกันความเสี่ยงทั่วไปทั้งปวงโดยเฉพาอย่างยิ่งภัยจากอัคคีภัย การโจรกรรมหรือความเสียหายที่เกิดจากน้ำ โดยลูกค้าจะออกค่าใช้จ่ายในการประกันภัยเอง และลูกค้ามีหน้าที่ต้องดูแลรักษาและจัดเก็บสินค้าดังกล่าวอย่างระมัดระวังและเหมาะสม โดยลูกค้าจะต้องจัดเก็บสินค้าในลักษณะที่จะทำให้เกิดความสะดวกในการค้นหาสินค้าทั้งที่เป็นกรณีตามปกติหรือตามใบแจ้งหนี้ที่เกี่ยวกับสินค้าดังกล่าว

ลูกค้ามีสิทธิ์ที่จะขายสินค้าในการประกอบธุรกิจตามปกติของตน ทั้งนี้ การเรียกร้องที่อาจเกิดขึ้นจากการขายดังกล่าวให้ออนให้ Mondi ล่วงหน้า และลูกค้าจะต้องดำเนินการตามข้อกำหนดในการทำให้ปรากฏแก่สาธารณชน (Publicity) ที่จำเป็นทั้งหมดเพื่อการโอนนั้นสามารถบังคับใช้ได้ เช่น การลงทะเบียนในสมุดบัญชี และโดยการแจ้งให้ผู้ซื้อทราบถึงการโอนและการยึดหน่วงกรรมสิทธิ์ในสินค้า หากลูกค้าขายสินค้าที่ Mondi เป็นเจ้าของร่วมการโอนสิทธิ์ดังกล่าวจะใช้กับจำนวนเงินที่ได้รับเท่ากับที่เป็นเจ้าของร่วม ซึ่งมอนดีจะมีสิทธิ์ที่จะเรียกเก็บเงินที่ทำการโอนสิทธิ์

การแปรรูปสินค้าโดยลูกค้าจะทำขึ้นในนามของ Mondi โดยไม่ก่อให้เกิดภาระกับ Mondi แต่อย่างใด หากสินค้าได้รับแปรรูปร่วมกับสินค้าอื่นที่ไม่ใช่ของ Mondi Mondi จะเป็นเจ้าของร่วมของสินค้าที่ผลิตขึ้นใหม่ตามสัดส่วนมูลค่าของสินค้าที่ส่งมอบในขณะที่ดำเนินการแปรรูป

9. ทรัพย์สินทางปัญญา การจัดเก็บสินค้า และค่าบริการ

ลูกค้าต้องรับผิดชอบแต่เพียงผู้เดียวในการขอรับสิทธิ์ในทรัพย์สินทางปัญญาและใบอนุญาตให้ใช้สิทธิ์ในทรัพย์สินทางปัญญาซึ่งอยู่ภายใต้บังคับของสัญญาฯ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง การออกแบบสินค้าตามสั่ง เครื่องหมายการค้า ตลอดจนลิขสิทธิ์และสิทธิเสริมในการใช้สิ่งพิมพ์ทั้งปวง และกรรมสิทธิ์หรือใบอนุญาตให้ใช้สิทธิ์เกี่ยวกับสิทธิบัตรที่ใช้ ลูกค้าจะต้องชดเชยค่าเสียหายให้ Mondi สำหรับการเรียกร้อง ความเสียหาย และค่าใช้จ่ายทั้งปวง (รวมถึงค่าใช้จ่ายทางกฎหมาย) อัน

7. Force Majeure

Mondi shall not be liable or be deemed to be in breach of contract by reason of any delay in performing or any failure to perform any of its obligations if the delay or failure was due to any cause beyond its reasonable control ('Force Majeure') including but not limited to strikes, lock-outs, insufficient supply of materials or energy, pan- or epidemics, legislative, judicial and governmental acts, quarantines, lack of transport means and similar events or circumstances. This clause shall also apply if Mondi's suppliers suffer any of these Force Majeure events. If a Force Majeure event occurs during an already existing delay, the grace period which has to be granted to Mondi by the Customer shall not expire before the Force Majeure event has ceased. Mondi shall inform the Customer of the start and end of any Force Majeure event as soon as possible.

8. Retention of Title

Legal title to all delivered Goods remains with Mondi until the Customer has paid all sums owing to Mondi in connection with the respective Contract and all other obligations of the Customer towards Mondi arising under or in connection with the respective Contract have been fulfilled. Consequently, Mondi is entitled to refuse to deliver all outstanding Goods or demand return of the Goods delivered, among other rights under the GTC, agreements, or the law, until all unpaid invoices have been settled.

In the event that the Goods were delivered to the Customer before all sums are duly paid, the Customers shall preserve the Goods in accordance with the standard of care of an expert in Customer's business field, and refrain from performing action that can cause damage, degrade any value of the Goods, or otherwise.

The Customer is obliged to appropriately insure the Goods still owned by Mondi against all common risks, particularly against fire, burglary or damage caused by water at its own expense, to treat them cautiously and store them properly. The Customer shall at all times store the Goods in such a manner as shall facilitate identification of them both generally and by reference to invoices in respect thereof.

The Customer shall be entitled to sell the Goods in the usual course of business. Any possible claims resulting from such sale shall herewith be assigned to Mondi in advance and the Customer shall undertake all necessary publicity requirements for enforceability of such assignment, such as registration in the book accounts and by notifying the purchaser of the assignment and retention of title. If the Customer sells any goods co-owned by Mondi, the assignment shall apply to the amounts received to the same extent as this co-ownership. Mondi shall be entitled to collect the assigned sum.

Any processing of the Goods by the Customer takes place on behalf of Mondi without imposing obligations on Mondi. If the Goods are processed with other goods not owned by Mondi, Mondi acquires a co-ownership on the newly produced goods pro rata the value of the delivered Goods at the time of the processing.

9. Intellectual Property, Storage and Charges

The Customer shall bear the sole responsibility for obtaining intellectual property rights and licences thereto which are subject to the Contract, including, but not limited to, ordered design of the goods, trademarks as well as the copyright and ancillary rights to use all printed matter and ownership or license for any patents used. The Customer shall indemnify Mondi against all claims, costs, damages, and expenses (including legal expenses) resulting from any actual or alleged infringement of any third party intellectual property rights.

เป็นผลมาจากการละเมิดสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาของบุคคลภายนอกไม่ว่าจะเกิดขึ้นจริงหรือถูกกล่าวหา

ต้นสำเนา ต้นฉบับ รายการพิมพ์ Print Substrate สิ่งพิมพ์ แม่พิมพ์ การออกแบบ ฯลฯ ที่ลูกค้าจัดส่งให้ Mondi จะได้รับการจัดเก็บไว้โดยอยู่ในความรับผิดชอบของลูกค้า

ลูกค้าจะถูกเรียกเก็บเงินเกี่ยวกับแบบ ลวดลาย ข้อกำหนดเฉพาะ ของตัวอย่าง ม้วนตัวอย่าง เมทริกซ์บล็อก สิ่งพิมพ์เรียบ และแม่พิมพ์ที่ Mondi ผลิตให้แก่ลูกค้า แม้ว่าจะไม่ได้อิงชื่อ ไม่มีการยืนยันรับคำสั่งซื้อจาก Mondi หรือลูกค้ายกเลิก ของดังกล่าวจะยังคงเป็นทรัพย์สินของ Mondi และ Mondi ขอสงวนสิทธิ์ที่พึงปวงในกรณีดังกล่าวซึ่งจะนำมาใช้บังคับกับสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาด้วยหากพึงใช้บังคับได้

10. สถานที่ดำเนินการ สถานที่ดำเนินกระบวนการอนุญาตตุลาการ กฎหมายที่ใช้บังคับ

สถานที่ดำเนินการจะได้แก่สถานประกอบการของ Mondi ให้ข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้รวมทั้งสัญญา ที่ระบุถึงข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้อยู่ภายใต้บังคับของกฎหมายประเทศไทย และยกเว้นการบังคับใช้สนธิสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยสัญญาซื้อขายสินค้าระหว่างประเทศ (CISG) โดยชัดเจน

สำหรับลูกค้าที่มีภูมิลำเนาในประเทศไทยให้นำข้อกำหนดต่อไปนี้มาใช้บังคับ: ข้อพิพาทที่บังเกิดขึ้นจากหรือเกี่ยวข้องกับข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ หรือสัญญา จะต้องยื่นให้ศาลของประเทศไทยซึ่งเป็นเขตอำนาจแต่เพียงผู้เดียวในการพิจารณาทำการตัดสินข้อพิพาทนั้น

สำหรับลูกค้าที่มีภูมิลำเนาในประเทศไทยให้นำข้อกำหนดต่อไปนี้มาใช้บังคับ: ให้ระงับข้อพิพาทที่บังเกิดขึ้นจากข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ และสัญญา ที่ระบุถึงข้อกำหนดและเงื่อนไข หรือข้อพิพาทที่เกี่ยวข้องกับการเป็นโมฆะ การละเมิด หรือการบอกเลิกข้อกำหนด และสัญญา นั้นตามข้อบังคับว่าด้วยการอนุญาโตตุลาการของหอการค้าระหว่างประเทศโดยให้มีอนุญาโตตุลาการตั้งแต่หนึ่งคนขึ้นไปที่ได้รับการแต่งตั้งตามข้อบังคับดังกล่าวเป็นผู้พิจารณา ทั้งนี้ให้ดำเนินกระบวนการอนุญาโตตุลาการที่กรุงเวียนนา ประเทศออสเตรีย และให้ใช้ภาษาอังกฤษในการพิจารณา อนึ่ง ข้อตกลงเรื่องอนุญาโตตุลาการจะอยู่ใต้บังคับกฎหมายของออสเตรีย

11. ปฏิบัติตามกฎหมาย การป้องกันจากความเสียหาย เครื่องมือในการรายงาน

ลูกค้ายืนยันและรับรองทั้งในนามของตนเองและในนามของบริษัทในเครือว่าจะปฏิบัติตามกฎหมายทั้งปวงโดยเฉพาะอย่างยิ่งแต่ไม่จำกัดเพียงกฎหมายต่อต้านการผูกขาด กฎหมายอาญา รวมถึงกฎหมายอาญาทางพาณิชย์ และกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับการต่อต้านการให้สินบน รวมทั้งประมวลกฎหมายอาญาของประเทศไทย พระราชบัญญัติประกอบรัฐธรรมนูญว่าด้วยการป้องกันและปราบปรามการทุจริต พ.ศ. 2561 กฎหมาย Anti Bribery Act ของสหราชอาณาจักร ค.ศ. 2010 และกฎหมายหรือพระราชบัญญัติที่เกี่ยวข้องกับภาษีซึ่งอาจมีผลกระทบต่อ Mondi โดยเฉพาะอย่างยิ่งและไม่จำกัดเพียงประมวลกฎหมายของประเทศไทย และกฎหมาย Criminal Finances Act ของสหราชอาณาจักร (ได้รับพระบรมราชานุญาตเมื่อวันที่ 27 เมษายน 2560) ที่เกี่ยวกับความผิดทางอาญาขององค์กรจากการไม่สามารถป้องกันการอำนวยความสะดวกในการเลี่ยงภาษี โดยลูกค้าตกลงที่จะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายและป้องกัน Mondi และบริษัทในเครือของ Mondi ให้พ้นจากความเสียหายและต่อความเสียหายทั้งปวงที่ Mondi หรือบริษัทในเครืออาจได้รับ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง การเรียกร้อง การดำเนินการทางกฎหมาย ค่าปรับ หรือระเบียบวิธีราชการของทางการที่ดำเนินการกับ Mondi หรือบริษัทในเครือ รายใดของ Mondi อันเกี่ยวกับการกระทำหรือละเว้นที่จะกระทำของลูกค้าหรือบริษัทในเครือของลูกค้าที่เกี่ยวกับความผิดทางภาษี หรือการละเมิดกฎหมายที่มีบทบังคับให้กระทำ การลูกค้ารับรองว่าได้รับอำนาจและการอนุญาตที่จำเป็นทั้งปวงจากบริษัทในเครือของตนเกี่ยวกับการยืนยันและการรับรองที่ระบุไว้ข้างต้นเรียบร้อยแล้ว

ในกรณีที่มิใช่ข้อกังวลเกี่ยวกับพฤติกรรมหรือกิจกรรมใดที่อาจขัดแย้งกับความมุ่งมั่นของ Mondi ในการดำเนินธุรกิจอย่างมีจริยธรรม พันธมิตรทางธุรกิจ พนักงาน หรือผู้มีส่วนได้เสียอื่นของ Mondi สามารถใช้เครื่องมือในการรายงานที่เป็น

Manuscripts, originals, printed items, print substrates, printed matter, cylinders, designs, etc. supplied to Mondi by the Customer will be stored at the Customer's risk.

The Customer shall be separately charged for designs, patterns, specifications, samples, sample rolls, matrixes, blocks, lithographs, and cylinders made by Mondi for the Customer, even if no Order is placed, the Order is not confirmed by Mondi or cancelled by Customer. They shall remain Mondi's property and Mondi reserves all rights in that respect, which applies also for intellectual property rights if applicable.

10. Place of Performance, Venue, Applicable Law

The place of performance shall be Mondi's place of business.

These GTC, including any Contract which refers to these GTC, shall be governed by Thai law. The UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall be expressly excluded.

For Customers domiciled within Thailand the following shall apply: All disputes arising out of or in connection with these GTC or any Contract shall be submitted to the exclusive jurisdiction of competent court of Thailand.

For Customers domiciled outside Thailand the following shall apply: All disputes arising out of these GTC and any Contract which refers to these GTC or are related to their violation, termination or nullity shall be finally settled under the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce by one or more arbitrators appointed in accordance with the said Rules. The place and seat of arbitration shall be Vienna, Austria. The language of arbitration shall be English. The arbitration agreement is governed by Austrian law.

11. Compliance, Hold harmless, Reporting Tool

The Customer confirms and guarantees, for itself and on behalf of its Affiliates, to be and act in full compliance with all laws, in particular, but not limited to, anti-trust laws, criminal laws including commercial criminal laws and laws related to anti-bribery, including the Criminal Code of Thailand, the Act supplementing the Constitution in regards to Anti-Corruption B.E. 2561 (2018). UK Anti Bribery Act 2010, and tax related statutes or acts which might have an impact on Mondi, in particular, but not limited to the Revenue Code of Thailand and the UK Criminal Finances Act (received Royal Assent on 27 April 2017) dealing with the corporate criminal offence of the failure to prevent the facilitation of tax evasion. Customer undertakes to indemnify and hold Mondi and any of its Affiliates harmless for and against all damages Mondi or its Affiliates might suffer, including, but not limited to, claims, legal proceedings, fines or any official procedures raised or instituted against Mondi or any of its Affiliates, in connection with acts or omissions of the Customer or any of its Affiliates relating to tax offences or any other violations of mandatory laws. Customer undertakes to have obtained all necessary powers and authorizations from its Affiliates regarding the above stated confirmation and assurance.

In case of concerns about any behaviour or activities that may conflict with Mondi's corporate commitment to ethical business practice and conduct, Mondi's confidential reporting tool which is managed by an independent third party may be used by business partners, employees or other stakeholders of Mondi. SpeakOut should be used if communication with the

ความลับของ Mondi ซึ่งมีบุคคลภายนอกเป็นผู้บริหารจัดการ และควรต้องใช้ระบบ SpeakOut อนึ่ง หากการสื่อสารกับผู้บริหารโดยตรง กับฝ่ายทรัพยากรบุคคล หรือกับบุคคลที่ต้องติดต่อด้วยตามปกติของ Mondi ไม่ได้ผลก็สามารถติดต่อกับเครื่องมือในการรายงานได้ทางสายด่วนของประเทศนั้นหรือทางเว็บไซต์ของประเทศนั้น ทั้งนี้ ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับเครื่องมือในการรายงานนี้และรายละเอียดการติดต่อทั้งหมดจะมีอยู่ในเว็บไซต์ Mondi Group ในส่วน "Governance" ของระบบ "SpeakOut" (<https://www.mondigroup.com/en/governance/>). ข้อกังวลและเหตุที่มิการรายงานจะได้รับดูแลอย่างจริงจังและจะเก็บไว้เป็นความลับอย่างเคร่งครัด

12. การควบคุมการส่งออก

เมื่อ Mondi ส่งต่อผลิตภัณฑ์ที่จัดหาให้พร้อมเอกสารที่เกี่ยวข้อง ลูกค้าจะต้องปฏิบัติตามบทบัญญัติที่เกี่ยวข้องของกฎหมายควบคุมการส่งออก(ต่อ) ทั้งในประเทศและต่างประเทศ และลูกค้าจะต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบการส่งออก(ต่อ) ของประเทศไทย สหภาพยุโรป สหราชอาณาจักร และสหรัฐอเมริกา เมื่อส่งต่อผลิตภัณฑ์ และ/หรือบริการดังกล่าว และก่อนจะส่งต่อผลิตภัณฑ์ และ/หรือบริการนั้นลูกค้าจะต้องตรวจสอบและกำกับดูแลให้เป็นดังนี้

- ในการส่งต่อ และ/หรือการเจรจาสัญญาเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ และ/หรือบริการนั้น ลูกค้าไม่ได้ละเมิดการห้ามส่งสินค้าของสหภาพยุโรป สหราชอาณาจักร สหรัฐอเมริกา และ/หรือสหประชาชาติ
- ผลิตภัณฑ์และ/หรือบริการไม่ได้มีวัตถุประสงค์เพื่อการใช้งานในแง่ของอาวุธยุทโธปกรณ์ เทคโนโลยีนิวเคลียร์ หรืออาวุธที่ต้องห้ามหรือต้องได้รับการอนุมัติเว้นแต่จะได้รับอนุมัติตามที่กำหนดแล้ว
- ลูกค้าจะปฏิบัติตามกฎระเบียบว่าด้วยรายชื่อบุคคลที่ถูกกำหนด (Sanction Lists) ที่เกี่ยวข้องทั้งหมดของสหภาพยุโรป สหราชอาณาจักร สหรัฐอเมริกา และ/หรือสหประชาชาติ เกี่ยวกับธุรกรรมทางธุรกิจกับบริษัท บุคคล หรือองค์กรที่ระบุไว้ในรายชื่ออื่น

หากจำเป็นต้องดำเนินการตรวจสอบเรื่องการควบคุมการส่งออกโดยหน่วยงานของรัฐที่มีอำนาจ หรือโดย Mondi เมื่อมีเหตุอันควรสงสัย ลูกค้าจะจัดส่งข้อมูลทั้งปวงเกี่ยวกับผู้ใช้งาน ปลายทางสุดท้าย และการใช้ผลิตภัณฑ์ที่ส่งมอบ และ/หรือบริการของ Mondi ให้แก่ Mondi เมื่อ Mondi ร้องขอภายในระยะเวลาตามสมควร รวมทั้งข้อจำกัดการควบคุมการส่งออกใดที่ใช้กับเรื่องนี้

13. การรักษาความลับ

ลูกค้าจะต้องเก็บเนื้อหาของสัญญา และ/หรือข้อมูลใดที่ได้รับจาก Mondi หรือบริษัทในกลุ่ม Mondi Group ที่เกี่ยวข้องกับคำสั่งซื้อและ/หรือสัญญา ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง ข้อมูลทางธุรกิจและการเงิน ข้อมูลราคาและต้นทุน เอกสารการประกวดราคา ข้อมูลเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ เทคโนโลยี ความรู้เชิงกระบวนการ (Know How) การออกแบบ แบบวาด ข้อกำหนดเฉพาะ ตัวอย่าง สูตร และข้อมูลหรือวัสดุอื่นทั้งปวงที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจในปัจจุบัน และ/หรือในอนาคตของ Mondi (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "ข้อมูลที่เป็นความลับ") ไว้เป็นความลับอย่างเคร่งครัด และจะไม่เปิดเผยหรือให้บุคคลภายนอกสามารถเข้าถึงได้เว้นแต่จะได้รับคามยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าจาก Mondi อนึ่งข้อมูลที่สามารถได้มาจากการทำวิศวกรรมย้อนกลับจะเป็นข้อมูลที่เป็นความลับเช่นกัน ซึ่งจะต้องรักษาเป็นความลับอย่างเคร่งครัด และไม่นำไปใช้ในทางใดวันแต่จะตกลงเป็นลายลักษณ์อักษรกับ Mondi ไว้อย่างชัดเจนให้เป็นประการอื่น

ภาระหน้าที่ที่ระบุไว้ในข้อนี้จะไม่นำไปใช้กับข้อมูลซึ่งลูกค้าสามารถพิสูจน์ได้ด้วยหลักฐานที่เป็นลายลักษณ์อักษรว่าเป็นข้อมูล (ก) ซึ่งเป็นที่รู้จักหรือกลายเป็นที่รู้จักโดยทั่วไปหรือเปิดเผยต่อสาธารณชนโดยไม่ได้เกิดจากการกระทำหรือละเว้นที่จะกระทำของลูกค้า (ข) เป็นข้อมูลที่ลูกค้าทราบอยู่แล้วในขณะที่เปิดเผยข้อมูล (ค) หลังจากที่มีการเปิดเผยข้อมูล บุคคลภายนอกได้เปิดเผยข้อมูลนั้นต่อลูกค้าโดยสุจริตโดยไม่ได้เป็นการละเมิดภาระหน้าที่ในการรักษาความลับ หรือ (ง) เป็นข้อมูลที่ลูกค้าพัฒนาขึ้นเองหรือพัฒนาขึ้นในนามของลูกค้าโดยไม่ได้อาศัยข้อมูลที่ได้รับ

direct management, human resources or the usual Mondi contact is not effective. The reporting tool may be contacted either via the hotline for the respective country or via the respective country's web link. Further information regarding this reporting tool and all contact details are available on the Mondi Group-website in the section "Governance" under "SpeakOut" (<https://www.mondigroup.com/en/governance/>). All concerns and incidents reported will be treated seriously and in the strictest confidence.

12. Export Control

When passing on products supplied by Mondi and related documentation, the Customer shall comply with the applicable provisions of national and international (re-)export control law. In any case, the Customer shall observe the (re-)export regulations of Thailand, the European Union, the United Kingdom and the United States of America when passing on such products and/or services and shall, before passing on any such products and/or services, in particular, check and ensure by appropriate measures that

- the Customer, by such passing on and/or by negotiating contracts regarding such products and/or services, does not violate any embargo of the European Union, the United Kingdom, the United States of America and/or the United Nations;
- such products and/or services are not intended for any use in terms of armaments, nuclear technology or arms that is prohibited or subject to approval, unless the required approvals have been granted;
- the regulations of all relevant sanctions lists of the European Union, the United Kingdom, the United States of America, and/or the United Nations regarding business transactions with companies, persons or organizations stated thereon are complied with.

If required to conduct export control checks by the competent public authorities or upon reasonable ground for suspicion by Mondi, the Customer shall, upon request by Mondi, within reasonable time, provide Mondi with all information about the end-user, the final destination and the designated use of products delivered and/or services rendered by Mondi, as well as any export control restrictions applying in this context.

13. Confidentiality

The content of any Contract and/or any information received from Mondi or any company of the Mondi Group in connection with any Order and/or Contract, including, but not limited to, any business related and financial information, pricing and cost information, tender documents, information on our products, technology, know-how, designs, drawings, specifications, samples, formulas, and all other information or material relating to Mondi's current and/or future business (hereinafter "Confidential Information"), shall be held strictly confidential by the Customer and shall not be disclosed or made accessible to any third parties without the prior written consent of Mondi. Any information which can be derived from reverse engineering shall also be regarded as Confidential Information and shall be treated strictly confidential and shall not be used in any way, unless explicitly otherwise agreed with Mondi in writing.

The obligations referred to in this clause shall not apply to any information, which the Customer can prove by written evidence: (a) is or becomes generally known or available to the public otherwise than through an act or omission of the Customer; (b) is known to the Customer already at the time of disclosure; (c) is after disclosure disclosed to the Customer in good faith by a third party without breach of an obligation of

ลูกค้าจะต้องใช้ข้อมูลที่เป็นความลับเพื่อวัตถุประสงค์ในการปฏิบัติตามสัญญาเท่านั้น และลูกค้าจะต้องปกป้องข้อมูลที่เป็นความลับโดยใช้มาตรฐานการดูแลของผู้เชี่ยวชาญในสาขาธุรกิจของลูกค้า

เมื่อใดก็ตามที่ Mondi ร้องขอลูกค้าจะต้องทำลาย หรือส่งคืนข้อมูลที่เป็นความลับทั้งปวง รวมถึงสำเนาทั้งหมดและการทำซ้ำข้อมูลให้ Mondi โดยไม่ซ้ำซ้ำ และทำหนังสือรับรองว่าตนได้ปฏิบัติตามภาระหน้าที่ตามข้อกำหนดนี้

14. บทเปิดเตลิด

การแก้ไขเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้จะมีผลผูกพันต่อเมื่อ Mondi ได้ทำหนังสือตกลงไว้ ข้อกำหนดเกี่ยวกับการทำเอกสารเป็นลายลักษณ์อักษรนี้ให้ใช้บังคับกับการเปลี่ยนแปลงหรือการแก้ไขข้อนี้โดยเฉพาะ

บริษัทในเครือ และบุคคลที่เกี่ยวข้องสามารถปฏิบัติตามภาระหน้าที่ตามสัญญาของ Mondi ได้

ลูกค้าต้องไม่โอนสิทธิหรือภาระหน้าที่ใดของตนเว้นแต่จะได้รับความยินยอมล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษรจาก Mondi แต่ทั้งนี้ Mondi สามารถโอนสิทธิหรือภาระหน้าที่ให้กับบริษัทในกลุ่ม Mondi Group ได้ซึ่งโดยหนังสือฉบับนี้ลูกค้าให้ความเห็นชอบในการโอนสิทธิดังกล่าว

หากส่วนใดของข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ถือว่าผิดกฎหมาย เป็นโมฆะ หรือไม่สามารถบังคับใช้ได้ ให้ถือว่าส่วนดังกล่าวถูกตัดออกจากข้อกำหนดและเงื่อนไขส่วนที่เหลือซึ่งจะยังคงมีผลบังคับต่อไป

การที่ Mondi ละเว้นการใช้สิทธิตามข้อกำหนดใดจะไม่ถือเป็นการละเว้นการใช้สิทธิที่เกิดจากการผิดสัญญาของลูกค้าในภายหลัง

คำบอกกล่าวที่เป็นลายลักษณ์อักษรทั้งปวงซึ่งคู่สัญญาฝ่ายหนึ่งส่งให้คู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่งจะต้องลงนามโดยบุคคลที่ได้รับมอบอำนาจโดยชอบให้ลงนามแทนคู่สัญญาที่ส่งคำบอกกล่าวนั้น และให้ถือว่าได้ส่งให้คู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่งแล้ว (1) โดยการลงลายมือชื่อด้วยหมึก และเฉพาะเมื่อส่งให้คู่สัญญาอีกฝ่ายทางไปรษณีย์ลงทะเบียนตอบรับที่ชำระค่าส่งแล้ว หรือ (2) โดยใช้ลายมือชื่ออิเล็กทรอนิกส์ที่มีความปลอดภัยขั้นสูง

ข้อกำหนดและเงื่อนไข และสัญญาฉบับภาษาไทยที่เกี่ยวข้องกับข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ให้มีผลบังคับเหนือฉบับภาษาอังกฤษ

01.01.2022

secrecy; or (d) was developed by or on behalf of the Customer independently of the information received.

Confidential Information shall be used by the Customer only for the purposes of the performance of the Contract and the Customer shall protect the Confidential Information using the standard of care of an expert in Customer's business field.

The Customer shall, at any time upon Mondi's request and without undue delay, destroy promptly or return to Mondi all Confidential Information, including all copies and other reproductions thereof, and certify in writing its compliance with the obligations under this provision.

14. Miscellaneous

No variations or amendments to these GTC shall be binding unless agreed by written notice by Mondi. This written form requirement shall in particular apply to any variation or amendment of this clause.

Any of Mondi's contractual obligations may be fulfilled by any of its Affiliates and auxiliary persons.

The Customer must not assign any of its rights or obligations without Mondi's prior consent by written notice. Mondi may assign its rights or obligations to an entity of the Mondi Group; Customer hereby grants approval for such assignment.

If any part of any provision of these GTC is deemed illegal, void or unenforceable, it shall be deemed severed from the remainder of these GTC which shall remain in force.

No waiver of any provision by Mondi shall be deemed a waiver of any subsequent breach by the Customer.

All written notices to be given or delivered by a party to the other party shall be signed by persons duly authorized to sign on behalf of the party, and shall be deemed to have been given to such other party (i) by wet signature and only when mailed to such other party by registered mail, return receipt requested and postage prepaid, or (ii) by using secure and advanced electronic signature.

The Thai version of this GTC or any Contract related to them shall prevail over the English version.